



# GALLERIA CONTINUA

SAN GIMIGNANO BEIJING **LES MOULINS** HABANA

46, rue de la Ferté-Gaucher, 77169 Boissy-le-Châtel, France  
 Tel. +33 (0)1 64 20 39 50 / lemoulin@galleriacontinua.fr / www.galleriacontinua.com  
 Ouvert du mercredi au dimanche de 12h à 18h et sur rendez-vous.

# SISLEJ XHAFA

## *Whisper Harmony*

Vernissage le dimanche 30 avril 2017 à partir de midi  
 Exposition du 30 avril au 30 septembre 2017

Galleria Continua / Les Moulins est heureuse d'annoncer une nouvelle exposition de Sislej Xhafa. Dispersées entre plusieurs sites de la galerie, à l'intérieur comme à l'extérieur, les œuvres de Sislej Xhafa investissent et confrontent les espaces industriels seine-et-marnais dans un contexte politique de basculement.

Les problématiques qui occupent l'artiste depuis déjà une vingtaine d'années trouvent un écho immédiat dans celles qui travaillent le monde occidental d'aujourd'hui, à moins qu'il s'agisse de l'histoire la plus vieille de ce monde, celle de l'être éternellement migrant.

Au bout de la belle allée centrale du Moulin de Sainte-Marie, bercée par une flore extraordinaire propre aux sites industriels où la mauvaise herbe, survivante et libre, trouve toujours son chemin, Sislej Xhafa place dans un geste de provocation heureuse cinq toilettes chimiques de chantier. Aux couleurs criardes, ces objets sont couronnés d'antennes et paraboles, déjà désuets pour certains, symboles éternels d'un lien infailible, parfois le seul, avec le monde pour d'autres. Ces mille antennes ne fonctionnent pas, la communication s'est perdue quelque part,

et le travail en cours ne semble plus avoir lieu. Restent alors les reliques de ce qui précédait, le lien est rompu et le chantier manqué.

L'exposition se poursuit au Moulin de Boissy, avec une autre œuvre à l'extérieur – un cadre en acier oxydé qui semble être un trou béant dirigé vers l'inconnu. En se plaçant exactement au milieu du mur faisant face, on comprend alors ce que l'œuvre souhaite nous faire voir – un bâtiment au loin qui n'est autre que le Moulin de Sainte-Marie. Ce lien entre les deux anciennes usines, qui jadis fonctionnaient ensemble et qui le sont de nouveau depuis que la galerie les a investis, est un point de contact entre un glorieux passé, le présent plein de promesses et de menaces, et l'avenir, quelque part au loin, incertain. Ce cadre devient alors une toile de projection mentale. Le titre, *Cinema Aperto Palestina*, est univoque – le cinéma à ciel ouvert, sur lequel se projette l'image que nous souhaitons y voir exister. On pense alors au grand poète palestinien Mahmoud Darwich, qui nomma un de ses poèmes « La terre nous est étroite ». Un cadre restera toujours une invitation à sauter par dessus son bord.

L'œuvre *nature and bag*, nichée dans la partie ancienne du Moulin, traite de la mobilité comme la nature première de

l'homme. *Rocket Ship*, une pauvre brouette de chantier décorée de guirlandes lumineuses, évoque poétiquement un certain désespoir rattrapé par une joie de l'instant, joie furieuse et ardente. *Passion Fruit* et *sour sentiments* traitent tous les deux de la double âme de la violence – un revolver sous la pluie, laissé là comme un débris et dont la menace est recouverte par le bruit des gouttes tombant impassiblement sur l'asphalte; et un mégaphone englouti dans le ciment, près duquel des fruits rouge (sang) nous rappellent les soulèvements des peuples, si beaux et déjà corrompus par le poids du mortier.

Sislej Xhafa est né à Peje, Kosova, en 1970. Il vit et travaille à New York.

Il représentera la République du Kosovo à la 57ème Biennale de Venise. Sa première participation à cette manifestation a eu lieu en 1997, sous forme d'un Pavillon Albanais clandestin.